

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'Etranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. —
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Einnahmen der Zoll-
verwaltung. — Recettes de l'administration des douanes. — Cours des roubles pour les
paiements en douane (Rubelkurs bei Zollzahlungen). — Eisenbahnen. — Chemins de fer.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Falliment.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen
oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift, dem betreffenden
Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titres que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchués
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garans du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Uster. (K.-E. 83')

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft J. Kuhn & Cie., Werkstätte
für elektrische Bedarfsartikel, in Uster.

Datum der Konkursoröffnung: 8. Januar 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Januar 1894, nachmittags
2 Uhr, im Hotel «Usterhof», in Uster.

Eingabefrist: Bis 17. Februar 1894.

Liquidation über den Nachlass des Kuhn, Jakob, Elektrotechniker, in
Uster.

Datum der Liquidationseröffnung: 8. Januar 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Januar 1894, nachmittags
2 Uhr, im Hotel «Usterhof», in Uster.

Eingabefrist: Bis 17. Februar 1894. (K.-E. 84')

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (K.-E. 174)

Gemeinschuldner: Hux, Johann-Heinrich, Ingenieur, in Bern, Anteil-
haber der Firma «Securitas, Schallenmüller & Co».

Datum der Konkursoröffnung: 12. Dezember 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Februar 1894, vormittags
9 Uhr, im Amthause in Bern (Amthausgasse).

Eingabefrist: Bis 28. Februar 1894.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (K.-E. 188)

Gemeinschuldner: Meng, Paul, Inhaber der Firma «Paul Meng, Landes-
produkte und Südrüchle», Steinvorstadt 75, in Basel.

Datum der Konkursoröffnung: 30. Januar 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1894, nachmittags
3 Uhr, im Sitzungssaal des Civilgerichts, Bäumleingasse 3, in Basel.

Eingabefrist: Bis 28. Februar 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (K.-E. 178)

Failli: Picard, Robert, négociant, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1894.

Première assemblée des créanciers: Samedi, le 3 février 1894, à 2 heures
du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 28 février 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Niederglatt. (K. 176)

Gemeinschuldner: Sensenhauser, Friedrich, Kaufmann, wohnhaft
in Nassenweil-Niederhasli (S. H. A. B. Nr. 245 vom 22. November 1893,
pag. 995).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl. (Ko. 161)

Gemeinschuldner: Schmutz, Niklaus, gewesener Negotiant, in der
Wyden zu Worb (S. H. A. B. Nr. 224 vom 21. Oktober 1893, pag. 911).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (Ko. 189)

Gemeinschuldner: Busch, Wilhelm, Buch- und Kunsthandlung, in
St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 224 vom 21. Oktober 1893, pag. 911).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1894.

Ct. du Valais. Offices des faillites de Sion. (Ko. 161)

Failli: Wirthner-Hèschler, Jean, négociant, à Sion (F. o. s. du c.
du 18 novembre 1893, n° 242, page 983).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 178/179)

Faillis:

1^o Burger & Boruz, négociants, à Genève, 4, Boulevard James Fazy
(F. o. s. du c. du 16 décembre 1893, n° 262, page 1065).

2^o Déponti, Félix, ébéniste, à Genève, 14, Chemin de la Mairie
(F. o. s. du c. du 16 décembre 1893, n° 262, page 1065).

Délais pour intenter l'action en opposition: 10 février 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les dix
jours par une action intentée devant le juge
qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (A. Ko. 181)

Gemeinschuldner: Taschner & Friedlin, Kollektivgesellschaft, Me-
chanische Werkstätte, in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 28. Oktober 1893,
pag. 931; Nr. 264 vom 20. Dezember 1893, pag. 1073 und Nr. 19 vom
27. Januar 1894, pag. 76).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Nyon. (A. Ko. 158)

Failli: Wanner, François, marchand de vins, à Nyon (F. o. s. du c.
du 15 novembre 1893, n° 239, page 971 et du 17 janvier 1894, n° 12, page 47).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (A. Ko. 180)

Faillie: Fossoud, Dame V^{ve}, négociante, à Genève, 6, Rue Kléberg
(F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863; du 22 novembre 1893,
n° 245, page 995; du 6 décembre 1893, n° 254, page 1031 et du 13 janvier
1894, n° 9, page 35).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1894.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für
die Dauer von zwei Monaten eine Nachlass-
stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzugeben, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-
handlungen über den Nachlassvertrag nicht
stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den
nachstehend hiefür bezeichneten Tag ein-
berufen. Die Akten können während zehn
Tagen vor der Versammlung eingesehen
werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un
sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire
leurs créances auprès du commissaire dans
le délai fixé pour les productions, sous peine
d'être exclus des délibérations relatives au
concordat.

Une assemblée des créanciers est con-
voquée pour la date indiquée ci-dessous.
Les créanciers peuvent prendre connais-
sance des pièces pendant les dix jours qui
précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. Président du tribunal de Delémont. (N.F.E. 175)

Débiteurs: Grandjean et C^{ie}, Ed., fabrique de vélocipèdes, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 26 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: A. Joray, huissier du tribunal à
Delémont.

Délai pour les productions: 20 février 1894.

Assemblée des créanciers: Samedi, 3 mars 1894, à 2 heures de relevée,
dans la salle des audiences du tribunal de Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 21 février 1894.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schaffhausen. Bezirksgericht Schaffhausen. (V. N. 187)

Schuldnerin: Mehli-Baumann, Frau, Spezialeinhandlung, in Schaffhausen
(S. H. A. B. Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1016).

Verlängerung der Stundung: Bis 25. Februar 1894.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Bern.* (N. V. 183)

Schuldnerin: Althaus, Magdalena, geb. Kuhnen, Gottfrieds Witwe, gewesene Wirtin, im innern Bollwerk in Bern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 6. Februar 1894, vormittags 9 Uhr, im Amthause in Bern.

Kt. Graubünden. *Kreisgerichtsausschuss Chur.* (N. V. 184)

Schuldner: Schweizer, Jakob, Konfektions- u. Wollwarengeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 212 vom 4. Oktober 1893, pag. 864).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 3. Februar 1894, vormittags 9 Uhr, im Sitzungslöckle des Kreisgerichtsausschusses in Chur.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (N. B. 188)

Faillie: Genton & Cie, maison de banque, à Vevey (F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863; du 6 décembre 1893, n° 254, page 1031; du 27 décembre 1893, n° 269, page 1097; du 6 janvier 1894, n° 4, page 14 et du 17 janvier 1894, n° 12, page 47).

Date de l'homologation: 13 janvier 1894.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Konkursamtliche Liquidation.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (V. 185/186)

Gemeinschuldner:

1) Witwe Arbenz, Elise, Inhaberin eines Modewarengeschäftes, an der Schifflande Nr. 30, in Zürich I, wohnhaft Forchstrasse Nr. 20, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023 und Nr. 12 vom 17. Januar 1894, pag. 47).

2) Herrmann, Oscar, Kaufmann, Seefeldstrasse 28, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 260 vom 13. Dezember 1893, pag. 1057).

Aus diesen Konkursen werden im Laden, Kreuzbühlstrasse 1, Stadelhofen, Zürich, im Detail verkauft: Herren- und Damenhüte, Bänder, Federn, Knöpfe, Schnallen, Faden, Futterstoffe, Tuchwaren etc. etc.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1894. 27. Januar. Die **Käsereigenossenschaft Kaufdorf**, mit Sitz in Kaufdorf (S. H. A. B. Nr. 42 vom 14. April 1885, pag. 275), hat am Platze des bisherigen Präsidenten des Vorstandes, Niklaus Zumbach, als solchen gewählt: Johann Hänni, Gemeinderat, auf dem Hubel zu Kaufdorf.

27. Januar. Die **Käsereigenossenschaft Belp**, mit Sitz in Belp (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. März 1888, pag. 243), hat am Platze des bisherigen Vorstandspräsidenten Christian Gasser zum Präsidenten des Vorstandes gewählt: Friedrich Dummermuth, Pächter, in der Kummern zu Belp, und am Platze der bisherigen Vorstandsmitglieder Christian Gasser und Johann Fischer zu Vorstandsmitgliedern: Friedrich Schmutz, Wirts Sohn, in Belp, und Johann Gasser, Wirt, bei der Linde zu Belp.

Bureau Wangen.

26. Januar. Die Firma **J. Mägli**, Spezerei-, Eisen- und Glaswarenhandlung, in Wiedlisbach (S. H. A. B. Nr. 54 vom 14. April 1883, pag. 415), ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Fried. Mägli** in Wiedlisbach ist Friedrich Mägli von und in Wiedlisbach. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Eisen- und Glashandlung.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 24. Januar. Unter der Firma **Neue Gundoldinger Terrain-Gesellschaft** gründet sich, mit dem Sitze in der Stadt Basel, eine Aktiengesellschaft, deren Zweck der Ankauf, sowie die Veräusserung und Verwertung der Grundstücke ist, welche die sich auflösende Gundoldinger Terrain-Gesellschaft im Gundoldinger-Quartier in Basel besitzt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 27. Dezember 1893 festgestellt worden. Die Gesellschaft endigt am 31. März 1914. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000. —) eingeteilt in 100 Aktien von je Fr. 5000. — Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Aktionäre durch rekommandierte Briefe an dieselben und durch einmalige Einrückung im «Schweizer Handelsamtsblatt» in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft kann aussen wird durch die Mitglieder des Verwaltungsrates ausgeübt; dieselben führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung zu je zweien. Der Verwaltungsrat besteht dormalen aus: Samuel Dreyfus-Neumann, Isaac Dreyfus-Strauss, Alfred La Roche-Passavant, sämtliche von und in Basel. 46. Aeschenvorstadt.

25. Januar. Inhaber der Firma **G. Winter-Mink** in Basel ist Georg Winter-Mink von Mülhausen (Elsass), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Elsässer-Stoffen und Mülhauser-Resten. Geschäftslokal: Steinenvorstadt 60.

26. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Eberhard & Knöpfli** in Basel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 5. Mai 1890, pag. 365) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Eberhard & Knöpfli in Liquidation** in Basel durch den Gesellschafter Hans Jakob Eberhard besorgt.

26. Januar. Inhaber der Firma **Hans Eberhard** in Basel ist Hans Jakob Eberhard von und in Basel wohnhaft. Natur des Geschäftes: Bauunternehmer. Geschäftslokal: Holbeinstrasse 9.

26. Januar. Inhaber der Firma **Alb. Knöpfli-Kägi** in Basel ist Albert Knöpfli-Kägi von Andelfingen (Zürich), in Basel wohnhaft. Natur des Geschäftes: Bauunternehmer. Geschäftslokal: Bachlettenstrasse 7.

26. Januar. Die unter der Firma **K. J. Wyss** in Basel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag. 734) eingetragene Zweigniederlassung der Firma «K. J. Wyss» in Bern wird, infolge Erlöschens der Hauptniederlassung, von Amteswegen gestrichen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «K. J. Wyss» in Bern übernommen.

26. Januar. Die Firma **K. J. Wyss** in Bern (eingetragen im Handelsregister von Bern vom 19. Januar 1894 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 17 vom 24. Januar 1894, pag. 68) hat in Basel unter der gleichen Benennung eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung nur der Inhaber Karl Heinrich Gustav Johann Wyss befugt ist. Die Firma hat Aktiven und Passiven der früheren Firma «K. J. Wyss» in Basel und Bern übernommen. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei. Geschäftslokal: Freistrasse 28.

27. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fankhauser & Gölz** in Basel (S. H. A. B. Nr. 52 vom 1. April 1886, pag. 223) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Fankhauser & Gölz in Liquidation** besorgt durch die beiden Gesellschafter mit Einzelschrift.

27. Januar. Friedrich Fankhauser von Trueb (Bern), wohnhaft in Basel, und Fritz Hoffmann-Merian von und in Basel, haben unter der Firma **F. Fankhauser & Cie** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1894 begonnen hat. Friedrich Fankhauser ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Fritz Hoffmann-Merian ist Kommanditär mit dem Betrage von hunderttausend Franken (Fr. 100,000). Natur des Geschäftes: Handel, Kommission und Agentur in Seidenabfällen und Floretseide. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 55.

27. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Zellweger & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1892, pag. 18) ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Arnold Feldstein in New-York als solcher ausgeschieden, dagegen tritt derselbe als Kommanditär mit dem Betrage von zweihunderttausend Franken (Fr. 200,000) in die Gesellschaft ein.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 26. janvier. Les suivantes: Mesdemoiselles Marie Blanchard, d'origine française, et Mathilde Graisier de Genève, toutes deux domiciliées à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **M^{les} Graisier et Blanchard**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1894, et qui a pour objet la reprise du commerce de modes de «Mad^{lle} Michelon». Locaux: 8, Corratierie.

26. janvier. La maison **Tritten & Dupenloup**, inscrite pour une fonderie de cuivre, à Genève, Rue de Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 mai 1891, n° 143, page 463), a transféré, dès le courant de décembre 1891, son domicile commercial aux Eaux-Vives, 17, Chemin de l'Avenir.

26. janvier. Le chef de la maison **J. Gonseth**, à Genève, recommencée le 18 janvier 1894, est Jakob Gonseth de Gessenay (Berne), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Chaussures de confection et sur mesure. Locaux: 12, Coutance.

26. janvier. La raison **J. Ferréol**, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, n° 98, page 787), est radiée par suite du décès du titulaire survenu le 29 juin 1893.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **V^{ve} Ferréol**, à Genève, par la veuve, Madame Pernette Ferréol, née Vollerin, de Lyon, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Exploitation de l'Hôtel de France, 4, Rue Pradier.

26. janvier. Le chef de la maison **Gabriel Soulier**, à Genève, commencée le 15 janvier 1894, est Gabriel Soulier de Unieux (Départ^t de la Loire), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Négociant en confections. Locaux: 40, Rue Rousseau, et succursales, au Plan-les-Ouates et à Moillesulaz (Haute-Savoie).

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 27. Januar 1894 — au 27 janvier 1894.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,385,215	—	2,089,995	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	819,030	—	96,400	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	5,406,195	—	2,186,855	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	831,060	—	21,175	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,857,270	—	1,459,150	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye & Estavayer	296,270	—	34,400	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	647,930	—	201,525	—
8	Aargauische Bank in Aarau	1,670,505	—	321,505	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	425,205	—	23,070	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	877,735	—	296,380	—
11	Thurgauische Hypothekbank in Frauenfeld	522,720	—	170,115	—
12	Grabländer Kantonalbank, Chur	1,856,280	—	92,865	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,199,930	—	449,615	—
14	Banque du commerce, Genève	8,254,200	—	1,650,900	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	1,008,540	—	364,230	—
16	Bank in Zürich, Zürich	239,760	—	27,700	—
17	Bank in Basel, Basel	7,594,910	—	3,530,000	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,655,910	—	190,390	—
19	Banque de Genève, Genève	1,951,510	—	234,465	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	11,855,565	—	2,920,635	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	803,155	—	155,015	—
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	473,535	—	25,130	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,117,435	—	496,735	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri in Atdorf	408,545	—	58,365	—
25	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	835,475	—	157,080	—
80	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,463,795	—	579,275	—
81	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,465,280	—	288,135	—
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	621,830	—	114,735	—
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	803,690	—	193,475	—
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,443,160	—	562,215	—
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	385,970	—	55,570	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	510,225	—	402,605	—
37	Credito Ticinese, Locarno	597,535	—	80,000	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg	1,010,735	—	98,760	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	255,910	—	64,745	—
		72,017,615	—	19,174,210	—
	Depositem bei der Zentralstelle	2,800,000	—	237,000	—
	Dépôt au bureau central				
	Gesetzliche Barschaft	74,817,615	—	19,411,210	—
	Encaisse légale				

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 27. Januar 1894.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 27 janvier 1894.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweizer. Emissionsbanken		Uebrige Kassabestände		Total	
		Emission	Cirkulation	Gesetzliche Notendeck. 40% der Cirkulation Conversion légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Ct.	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	11,000,000	10,852,550	4,941,020	2,743,940	—	1,115,850	68,240	79	8,269,050	79	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,984,950	793,950	222,102	90	69,200	15,412	—	1,098,694	90	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	13,942,250	5,676,900	2,255,182	80	955,550	46,853	09	8,837,455	89	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,983,000	793,200	59,069	—	20,950	124,177	13	997,896	13	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,097,200	5,233,880	1,171,559	10	689,750	3,502	81	7,103,991	91	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	691,000	276,400	54,270	—	25,550	—	—	358,697	10	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,483,700	593,480	256,708	51	417,850	89,834	56	1,357,423	07	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,957,400	1,532,960	490,004	11	296,450	40,844	05	2,409,758	19	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	971,250	383,500	72,103	24	252,600	39,323	49	758,526	78	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,975,800	790,120	386,151	80	344,150	160,328	40	1,680,749	70	
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	999,200	399,680	296,530	80	205,800	53,767	97	955,778	77	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,950,000	3,944,050	1,577,620	652,226	30	161,200	9,834	19	2,400,830	49	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,960,350	1,184,140	465,405	—	246,800	9,109	23	1,905,754	23	
14	Banque du Commerce, Genève	23,400,000	21,573,750	8,629,500	1,803,536	60	1,012,500	42,433	60	10,987,970	20	
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,982,050	1,192,820	178,802	29	46,800	5,450	61	1,423,372	90	
16	Bank in Zürich, Zürich	1,140,000	1,135,950	454,380	305,822	01	69,400	3,667	93	833,269	94	
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	18,334,450	7,353,780	3,793,990	—	1,996,000	43,423	38	13,187,193	88	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,930,200	1,572,080	295,643	10	88,100	95,247	41	2,051,070	51	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,408,500	1,763,520	466,100	39	989,650	51,274	70	3,275,545	—	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,600,000	19,531,350	7,812,540	7,298,503	78	3,627,150	145,700	13	18,783,893	88	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,484,700	993,880	175,597	74	120,800	35,545	60	1,325,323	84	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	984,550	393,820	104,345	—	157,950	8,814	65	660,429	65	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,422,250	3,765,900	867,493	48	1,220,050	76,771	23	5,933,214	71	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	1,000,000	400,000	66,910	—	7,550	9,029	21	433,489	21	
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	994,300	397,720	94,335	—	14,950	4,021	26	511,526	26	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,762,200	2,304,880	156,960	43	177,650	19,563	20	2,659,053	63	
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,100,000	3,991,700	1,596,680	185,284	60	1,106,050	450,337	22	3,333,351	82	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,453,900	581,560	233,390	06	75,100	21,336	99	911,387	05	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,486,600	594,640	404,825	—	78,000	19,076	10	1,096,241	10	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,988,500	1,595,400	522,246	78	356,450	29,338	20	2,533,434	95	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	991,600	396,640	44,900	—	17,350	5,622	42	464,512	42	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,997,250	795,900	158,480	80	36,800	3,361	23	997,545	03	
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,487,650	595,060	82,475	—	53,750	39,394	36	770,679	36	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,500,000	2,474,250	989,700	119,795	—	167,750	10,180	19	1,287,425	19	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	1,000,000	400,000	120,655	—	36,100	5,750	37	562,505	87	
Stand am 20. Januar 1894		181,390,000	170,308,200	68,123,280	26,105,545	—	16,195,600	1,785,197	83	112,209,622	83	
Etat au 20 janvier		181,379,300	171,925,650	68,770,260	25,440,450	—	16,394,450	2,033,416	01	112,643,576	01	
		+ 10,700	- 1,617,450	- 646,980	+ 665,095	—	- 198,850	- 253,218	18	- 433,953	18	

+ Wozu in Abschnitten von Pont an coupures de	Fr. 1000	Fr. 11,017,000	Angezwungene Cirkulation	Fr. 170,308,200. —	Noten in Händen Dritter	Fr. 154,112,600. —	Gold - Or	Fr. 74,817,615. —
	" 500	" 21,192,000	Circulation forcée		Billets en mains de tiers		Silber - Argent	" 19,411,210. —
	" 100	" 95,974,800	Noten in Kassa der Banken	" 16,195,600. —	Gesetzliche Barschaft	" 94,228,825. —		
	" 50	" 42,124,400	Billets chez les banques		Espèces légales en caisse		Gesetzliche Barschaft	Fr. 94,228,825. —
Fr. 170,308,200			Noten in Händen Dritter	Fr. 154,112,600. —	Ungedeckte Cirkulation	Fr. 59,883,775. —	Encaisse métallique	
Stand am 20. Januar 1894		Fr. 155,531,200. —						
Etat au 20 janvier		Fr. 155,531,200. —						

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 27. Januar 1894. — Du 27 janvier 1894.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Obige, in Art. 8 Tagen fällige Depots u. Kassen-schätze von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatsanleihe, Obligationen und Coupons	
		Emission	Billets d'autres banques d'émission suisse	Obige, dans de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Schweizer Wechsel	Antst.-Wechsel	Lombard-Wechsel	Avances sur amortissement	Bons de caisse d'états suisses, obligations des Etats étrangers
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	689,750	—	5,700,512. 55	534,729. 91	3,288,760. —	—	10,213,752. 46
14	Banque du Commerce à Genève	23,400,000	1,012,500	—	9,361,082. 55	1,573,751. 35	4,383,000. —	—	16,330,283. 90
17	Bank in Basel	20,000,000	1,996,000	—	8,758,139. 27	1,236,556. 33	7,105,220. —	—	19,095,915. 80
19	Banque de Genève	5,000,000	989,650	—	9,803,581. 80	58,222. 45	876,327. 05	497,610. —	11,725,891. 80
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,100,000	1,106,050	—	5,374,566. 11	10,863. 75	446,470. —	—	6,937,949. 86
Stand am 20. Januar 1894		66,000,000	5,793,950	—	38,497,832. 28	3,414,123. 99	16,099,777. 05	497,610. —	64,303,293. 32
Etat au 20 janvier		66,000,000	5,576,250	16,000. —	39,225,590. 45	3,491,711. 80	16,353,772. 45	497,610. —	64,960,934. 70
		—	+ 417,700	- 16,000. —	- 727,758. 17	- 77,587. 81	- 253,995. 40	—	- 657,641. 88

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif			
		Gesetzliche Barschaft	Notendeckung u. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrige kurzfristige dispen. Guthaben	Total	Noten-Cirkulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel-Schulden	Total
		Espèces ayant cours légal	Couvertures, billets, etc. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	6,411,439. 10	10,213,752. 46	1,312,854. 80	17,938,046. 36	13,097,200	1,320,136. 89	57,000. —	14,474,336. 89
14	Banque du Commerce à Genève	9,933,036. 60	16,330,283. 90	400,087. 85	26,663,358. 35	21,573,750	2,520,312. 20	—	24,094,062. 20
17	Bank in Basel	11,147,770. —	19,095,915. 80	1,065,984. 98	31,309,620. 78	18,384,450	5,384,020. 55	—	23,768,470. 55
19	Banque de Genève	2,229,620. 30	11,725,891. 80	—	13,955,511. 60	4,408,800	1,132,769. 70	—	5,541,569. 70
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,781,964. 60	6,937,949. 86	88,219. 10	8,808,133. 56	3,991,700	793,127. 47	—	4,784,827. 47
Stand am 20. Januar 1894		31,503,830. 60	64,303,293. 32	2,867,046. 73	98,674,170. 65	61,455,900	11,150,366. 81	57,000. —	72,663,266. 81
Etat au 20 janvier		31,712,675. 60	64,960,934. 70	3,553,561. 65	100,227,171. 95	61,996,100	11,353,113. 72	57,000. —	73,406,213. 72
		- 208,845. —	- 657,641. 38	- 686,514. 92	- 1,553,001. 30	- 540,200	- 202,746. 91	—	- 742,946. 91

+ Ohne Fr. 34,146. 85 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 34,146. 85 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

27. Januar 1894. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 1/2 %, gültig seit 9. Januar 1894.

27 janvier 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 9 janvier 1894.

Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes.			
Monat — Mois	1892	1893	
	Fr.	Fr.	
Januar <i>Janvier</i>	4,026,252.52	2,160,694.02	
Februar <i>Février</i>	2,288,299.66	2,749,907.99	511,608.33
März <i>Mars</i>	2,578,717.83	3,621,382.75	1,042,665.22
April <i>Avril</i>	2,475,022.40	3,275,890.58	800,868.18
Mai <i>Mai</i>	2,750,984.41	3,316,106.88	565,122.47
Juni <i>Juin</i>	2,708,030.95	3,175,686.46	467,655.51
Juli <i>Juillet</i>	2,775,130.66	3,150,095.73	374,965.07
August <i>Août</i>	2,648,062.14	3,124,061.60	475,999.46
September <i>Septembre</i>	2,963,569.19	3,200,615.86	237,046.67
Oktober <i>Octobre</i>	3,432,380.37	3,415,079.02	
November <i>Novembre</i>	3,167,526.03	3,218,123.76	50,597.68
Dezember <i>Décembre</i>	4,268,757.27	3,970,932.41	
Total	36,032,733.18*	38,378,517.06*	4,526,468.59
			2,180,634.61

Verglichen mit dem Budget pro 1893 (Fr. 34,000,000), ergibt sich für das Jahr 1893 eine Mehreinnahme von Fr. 4,378,517.06.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Russie. L'agio sur l'or, relativement à l'acceptation, en paiement des droits de douane, du rouble argent, du rouble crédit et des monnaies divisionnaires d'argent et de cuivre, pendant le premier trimestre de 1894, a été fixé comme suit: a. pour un rouble argent en monnaie de banque, 50 copecks-or; b. pour un rouble crédit et pour un rouble de monnaie divisionnaire d'argent et de cuivre, 65 copecks-or.

* Inklusive Beitrag der Alkoholverwaltung und statistische Gebühren.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweiz. Vereinsbank in Bern.

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 17. Februar 1894, nachmittags 5 Uhr,
im Hôtel Schweizerhof in Bern.

Traktanden:

- 1) Abnahme, bezw. Genehmigung des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und der Bilanz.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Bilanz, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
- 3) Statutenrevision.
- 4) Eventuelle Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien von Montag, den 5. Februar, bis Montag, den 12. Februar a. c. an der Kasse unserer Bank erhoben werden. Die Jahresrechnung liegt während dieser Zeit im Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre auf, wo ebenfalls Jahresberichte bezogen werden können.

Bern, den 27. Januar 1894.

(29*)

Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft schweizerischer Metzgermeister in Altstetten bei Zürich.

Fünfte Generalversammlung der Aktionäre

Sonntag, den 18. Februar 1894, morgens 10 Uhr,
auf Zimmerleuten in Zürich.

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Protokolls letzter Generalversammlung.
- 2) Berichterstattung des Verwaltungsrates und der Direktion über das vierte Betriebsjahr.
- 3) Vorlage der Jahresrechnung mit dem Bericht der Revisoren.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- 5) Behandlung der Motion des Herrn C. Zingg, Vater, in Zürich.
- 6) Wahl der Revisoren für das Jahr 1894.

Die auf obige Traktanden Bezug habenden Akten liegen vom 5. bis 18. Februar auf dem Geschäftsbureau in Altstetten den Herren Aktionären zur Einsicht bereit.

Die Ausweiskarten werden den Aktionären zugeschickt.

Zu recht zahlreicher Teilnahme ladet höflichst ein

Altstetten (Zürich), den 31. Januar 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:

(33*)

Conrad Ochsner.

Aktiengesellschaft Bad Weissenburg.

Dividenden-Zahlung.

Die heute von der Generalversammlung der Aktionäre des Bad Weissenburg auf Fr. 25 per Aktie festgesetzte Dividende pro 1893 wird vom 29. d. M. an kostenfrei gegen Ablieferung des Coupon Nr. 3 ausbezahlt an den Kassen der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Bern, St. Gallen, Zürich, Luzern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne und Genf. (H 446 Y)

Die Coupons sind mit unterzeichneten Bordereaux zu begleiten.

Bern, den 27. Januar 1894.

(28*)

Aktiengesellschaft Bad Weissenburg.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Transportwesen. — Transports.

Eisenbahnen. Von der k. deutschen Gesandtschaft in Bern ist mittelst Note vom 26. d. M. dem Bundesrate angezeigt worden, dass seitens der Regierungen von Oesterreich-Ungarn und der Niederlande die Erklärung abgegeben worden sei, dass das am 13. Juni v. J. von den Abgeordneten Deutschlands, der Niederlande, Oesterreichs und Ungarns, sowie der Schweiz abgeschlossene Spezialübereinkommen über erleichternde Vorschriften im wechselseitigen Verkehr zwischen den Eisenbahnen der genannten Staaten erst auf 1. März 1894 in Kraft gesetzt werden könne und dass daher die k. deutsche Regierung diesen Termin allgemein, sowohl für dieses Spezialübereinkommen, als auch für dasjenige zwischen Deutschland und der Schweiz vorschläge. In Abänderung der Schlussnahme vom 29. Dezember v. J. (s. unsere Nummer 4 vom 6. d. M.) hat der Bundesrat am 29. d. M. dem 1. März 1894 als Zeitpunkt der allgemeinen Einführung der Vereinbarungen vom 13. und 13./14. Juni 1893 zugestimmt.

Chemins de fer. Par note du 26 courant, la légation de l'Empire allemand a informé le conseil fédéral que les gouvernements d'Autriche-Hongrie et des Pays-Bas ont déclaré ne pas pouvoir mettre à exécution, avant le 1^{er} mars prochain, l'arrangement spécial conclu le 13 juin 1893 entre les représentants des états respectifs et, adoptant des prescriptions moins sévères pour faciliter le trafic réciproque entre les chemins de fer de la Suisse, de l'Allemagne, de l'Autriche-Hongrie et des Pays-Bas et que, dans ces conditions, le gouvernement allemand propose cette date pour l'entrée en vigueur tant de l'arrangement précité que de celui conclu entre la Suisse et l'Allemagne seules. En modification de sa décision du 29 décembre écoulé (voir notre numéro 4 du 6 de ce mois) le conseil fédéral se range à cette proposition et adopte le 1^{er} mars 1894 pour date de la mise à exécution des deux arrangements des 13 et 13/14 juin 1893.

Comptoir d'escompte du Jura à Delémont.

Assemblée générale des actionnaires
samedi, le 10 février 1894, à 2 h³⁰ de l'après-midi,
dans les bureaux de la banque.

Tractanda:

- 1^o Examen et approbation des comptes de l'exercice 1893.
- 2^o Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3^o Répartition du bénéfice de l'exercice 1893 avec décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 4^o Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'année 1894.

Le rapport de gestion du conseil d'administration, ainsi que celui de MM. les contrôleurs et les comptes et bilans sont à la disposition de MM. les actionnaires à partir de ce jour, dans les bureaux du comptoir.

MM. les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à cette assemblée.

Delémont, le 25 janvier 1894.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Le directeur:

(27)

J. ERARD, not.

HALLER.

Basler Cementfabrik Dittingen.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

den 15. Februar nächsthin, nachmittags 4 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft in Dittingen.

Traktanden:

- 1) Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1893 und Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung, sowie Festsetzung der Dividende, der Sitzungsgelder des Verwaltungsrates und der Zeitpunkt ihrer Auszahlung.
- 3) Wahl zweier sich im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1894.
- 5) Unvorhergesehenes.

Acht Tage vor dieser Generalversammlung wird die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sammt dem Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt.

Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien wenigstens 3 Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu deponieren.

Dittingen, den 30. Januar 1894.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(34)

Kaltenmeyer.

CONVERSION

DE LA

RENTE FRANÇAISE 4 $\frac{1}{2}$ 0/0.

L'agence du Crédit Lyonnais à Genève reçoit dès à présent les titres à convertir et les échangera sans frais contre les titres qui seront délivrés par le trésor. (H 743 X)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 $\frac{1}{2}$ 0/0